



DER WALDREITER

GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.



26. JAHRGANG

NUMMER 2, FEBRUAR 1975

Jahreshauptversammlung

des Heimatvereins Großhansdorf-Schmalenbeck e. V.

Am Sonnabend, dem 22. März 1975, 16 Uhr

findet im Restaurant »Mühlendamm« (Dunker)
die diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

T a g e s o r d n u n g :

1. Jahresbericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung
4. Satzungsgemäße Wahlen
5. Veranstaltungen im Jahre 1975
6. Verschiedenes

Im Anschluß an die Hauptversammlung:

Reise zu den Galapagos-Inseln

Lichtbildervortrag von Frau Gudrun Reher

Wir laden hierdurch alle Mitglieder herzlich ein. Gäste sind willkommen.

Jedes Mitglied erhält kostenlos ein Kaffee-Gedeck.

**Das Musikkorps
der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf**

veranstaltet

am Samstag, dem 15. März 1975, 17 Uhr

im Walddreiersaal ein KONZERT für alle älteren Mitbürger
unseres Ortes.

Dargeboten wird ein musikalischer Querschnitt aus dem großen
Programm des Musikkorps.

– Der Eintritt ist frei –



Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft

für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. **62234**

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen



Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen Putze

An den U-Bhfn. Schmalenbeck und Kiekut
Beachten Sie bitte unsere Schaufenster

Friedhofsarbeiten auf den Friedhöfen
Schmalenbeck, Siek u. Ahrensburg

**Jetzt ist höchste Zeit,
Grabneuanlagen und Bepflanzungen zu bestellen**

Achtung Althauseigentümer!

Die Raiffeisenbank Südstormarn e. G. informiert

Programm:

Altbau-Modernisierungszuschüsse

Sie können bis zu **DM 20 000,-** Modernisierungskosten vom Staat subventioniert bekommen.

Die Verwendung ist vielseitig:

z. B. für Verbesserung und Ausbau der Heizung,
sanitäre Anlagen, elektrische Anlagen,
Wärmedämmung etc.

Die Aufwendungszuschüsse betragen:

in den ersten 3 Jahren 7,2 %

vom 3. bis 6. Jahr 4,8 %

vom 6. bis 9. Jahr 2,4 %

berechnet auf die anerkannten Modernisierungskosten.

Antrag und Gewährung erfolgt über die jeweilige Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Alle Einzelheiten und Finanzierungsfragen können Sie mit uns direkt besprechen.

Anträge sind vorrätig.

Hinweis: Wir informieren auch über Investitionszuschüsse, ERP- und LAG-Kredite.

Zweigstelle

Großhansdorf 1

Eilbergweg

Herr Jöns

Großhansdorf 2

U-Bahn Schmalenbeck

Herr Vehrs

Raiffeisenbank



Südstormarn

O, dieser Winter!

Ändern können wir nichts dran, Und Mitbestimmung gibts dabei auch nicht, also finden wir uns damit ab. Objektiv dürfte es eine Menge Einwände geben. Die gibts gegen jeden andern, d.h. kalten Winter aber auch. Besonders von mir. Schnee z.B. muß vor dem Haus geräumt werden. Auch wenn etwa der zuständige Hausbesitzer sich vor Alter und Rheuma nicht mehr rühren kann.

Pro und Contra wegen des Wetters gibt es alle Jahre wieder. Und es tut doch, was es will. Da gibt es nichts. Mögen auch etwa die Kinder, die Skifans und andere Egoisten Schneeverwehungen und vereiste Seen und Wege bejubeln, schön finde ich das alles nicht. Schnee macht Arbeit, siehe die Beseitigungspflicht.

Eis auf den Straßen ist lebensgefährlich, und die Autofahrer haben sich deswegen schon beim ADAC beschwert. Jedoch, was hilfts! Wenn jeder sein eigenes Wetter haben dürfte (schön wärs ja!), wäre es auch nicht schön.

Da wir uns aber den Mund nicht verbieten lassen und zu dem gegenwärtigen Winter auch unseren Senf dazugeben wollten, bleibt dem Betrachter nichts als eine individuell-subjektive Stellungnahme. Und eben die habe ich hier vor.

Aber wollen wir mal ernst reden. Das Haus ist leichter und damit billiger warmzuhalten. Politischer Erfolg dabei: Den Ölscheichen wollen wirs

maler



HANS KRUSE

**Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.**

**Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp
Telefon (04102) 62578**

TEXTIL ESPERT: immer aktuell — in Ihrer Nähe

schon zeigen! Von uns kriegen sie keine Überpreise mehr, diesmal nicht! Jetzt sitzen wir am längeren Hebel. Mit uns können sie heute nicht mehr machen, was sie wollen!

Zum zweiten: Die milde Luft erzeugt weder Schnupfen noch Grippe, die Volksgesundheit steigt also, und die Krankenkassen atmen auf. Ich auch, denn die Nase ist frei, und kein Ostwind zerrt am Wohlbefinden. Und wenn mich drittens einer darauf hinweisen wollte, daß uns der von mir so überschwenglich gepriesene milde Winter doch alle Augenblicke durch Regen vermiest wird, so müßte ich ihm entgeghalten:

- a) Regen fällt grundsätzlich nur bei Temperaturen über null Grad Celsius, Regen an einem Wintertag bedeutet also milde Luft.
- b) Außerdem braucht Regen nicht geräumt zu werden, er fließt ohne unsere mühevollen Nachhilfe von selbst in die Siele. Nun, sind das keine lobenswerten Erscheinungsformen eines Zustandes, der uns sonst nur als Unwetter gegenübertritt?

Als Viertes möge die auch jetzt allgegenwärtige Natur, die Landschaft, in diese Betrachtung einbezogen werden: Sonst deckt sie mit ihrem Leichentuch aus dickem Schnee winters allen Boden zu. Man möchte, ehrlich gesagt, ich möchte schier verzagen. Nichts Grünes, keine Spur des Lebens aus dem letzten Jahre, weist zurück auf die Schönheit, die Freude, die das Leben auf dem Lande uns zu bieten verpflichtet ist. Der Winter ist der Bruder des Todes, und sein Schnee, den Dichter und Spinner gern als Schützer der Saat veredeln möchten, läßt jeden Funken Hoffnung auf neues Leben ersterben. Nicht so heute! Die Weiden sind grün bis an den Horizont. Bei dem nicht gerade seltenen Sonnenschein in den letzten Wochen nehmen sie sich aus wie Parkrasen. Ist das nicht schön? Beinahe wie verweist, wenn man im billig geheizten Zimmer aus dem Fenster guckt. Jeder solche Tag, der uns widerfährt, ist dem wahren Winter abgestohlen und verkürzt ihn um eine Tageslänge.

Aber wenn dann schon Schnee sein muß, ziehe ich den vor, den meine verehrte Nachbarin Frau Renate Schmidt als Winterherrlichkeit im Januarheft des Waldreiters präsentiert hat. Es wird ihr und ihrem schneebekleckerten Bubi Spaß gemacht haben, der Photoausbeute wegen im Wald herumzustiefeln. Ich hingegen - nee, wissen Sie, nee, ich weiß, was noch herrlicher ist: dieser Winter von heute, den sie alle nicht leiden mögen.

Christian Bollmann

PS.: Da jedes Wetter wendisch ist, wird vermerkt, daß der obige Artikel am 27. Januar 1975 an die Redaktion gegeben wurde.



ORGELMUSIK ZUR PASSION

Sonntag, den 2.3.1975, 17.00 Uhr, in der Auferstehungskirche zu Großhansdorf-Schmalenbeck.

Jürgen Ballke, Bremen, spielt Orgelwerke von Bach, Buxtehude u.a.

Eintritt frei

GOTTESDIENSTPLAN

16.2.75 Kohlwege, 23.2.75 Mauritz, 2.3.75 Gorny, 9.3.75 Kohlwege-Hagemann, 16.3.1975 Gorny, 23.3.75 Mauritz.

PFARRAMT I Pastor Mauritz, Schmalenbeck, Alte Landstraße 20,
Telefon 6 24 34

Veranstaltungen im Gemeindehaus Schmalenbeck, Alte Landstraße 20

- | | | |
|---|-----------|---|
| Jeden Sonntag: | 11.00 Uhr | Kindersonntagskreis |
| Jeden 1. Montag im Monat: | 15.30 Uhr | Monatsversammlung der
Evang. Frauenhilfe |
| Jeden 2. Montag im Monat: | 20.00 Uhr | Evang. Männerkreis |
| Jeden 3. Montag im Monat: | 15.00 Uhr | Frauenmissionskreis |
| Jeden Dienstag: | 19.30 Uhr | Posaunenchor |
| | 19.00 Uhr | Unterricht für Anfänger |
| Jeden 1., 2. und 3. Mittwoch
im Monat: | 19.30 Uhr | Bibelstunde |
| Jeden letzten Mittwoch i. M.: | 19.30 Uhr | Gesprächskreis |
| Jeden Freitag: | 17.00 Uhr | Jugendgruppe |

KINDERSONNTAGSKREIS

Jeden Sonntag um 11.00 Uhr im Gemeindehaus neben der Kirche! Wir hören biblische Geschichten, malen, basteln und kneten. Am vergangenen Sonntag haben wir die Arche Noah mit vielen Tieren geknetet. Wir würden uns freuen, wenn sich unser Kreis noch vergrößern würde. Kinder ab 5 Jahre sind herzlich willkommen!

Renate Schmidt

PFARRAMT II Kirchenbüro, Vogt-Sanmann Weg 8, Tel. 2 28 21
Sprechzeiten: Montag - Donnerstag 9.00 - 12.30 Uhr
Sprechzeiten: Pastor Gorny Montag 9.00 - 12.30 Uhr
Dienstag 18.30 - 20.00 Uhr, Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr oder
nach Vereinbarung.

Jeden Sonntag

11.00 Uhr Kindergottesdienst (für 5 - 11jährige)

Jeden 1. Montag im Monat

20.00 Uhr Gesprächskreis (Themen-Diskussion)

Jeden 3. Montag im Monat

20.00 Uhr Gesprächskreis II (Bibelkundl. Themenkreis)

Jeden letzten Montag im Monat

17.30 und 20.00 Uhr Filmabend

Jeden Mittwoch

15.00 Uhr Jungschargruppe für 8 - 12jährige Mädchen und Jungen
(Basteln, Spielen u.a. - Teilnahme nach Anmeldung)

19.00 Uhr Jugendgruppen ab 15 Jahren (Projektgebundene Beschäftigung - Teilnahme nach Absprache).

Jeden Donnerstag

9.30 Uhr Kindergruppe für 4 - 6jährige (Teilnahme nach Absprache
Mitarbeit der Eltern erwünscht.

20.00 Uhr Amateur - Spielgruppe der VHS (Teilnahme nach Anmeldung
Mitarbeit der Eltern erwünscht).

Jeden Freitag

15.15 Uhr Kindergruppe für 5-6jährige (Mitarbeit der Eltern erwünscht).

17.00 Uhr - 22.00 Uhr "Haus der offenen Tür" Teestube für junge Leute.

KINDERGOTTESDIENST IN GROSSHANSDORF

Hallo - ihr Kinder von 5 - 11 Jahren!

Habt Ihr am Sonntag-Vormittag schon etwas vor? Kommt doch in unseren neuen Kindergottesdienst in Großhansdorf, Vogt-Sanmann-Weg 4.

Jeden Sonntag um 11 Uhr kommen wir zusammen zum Singen, Hören, Sprechen, Spielen, Malen. Vielleicht gefällt es Euch so gut, daß Ihr immer mitmacht.

Inge u. Rolf Christiansen, Lore Grube, Christel Kuhnt, Holger Hagemann, Ellen Wittorf, Hannelore u. Helmut Walter Gorny.

In der Zeit vom 6. Februar bis 20. März findet jeweils am Donnerstag, 20.00 Uhr im Gemeindehaus Großhansdorf, Vogt Sanmann Weg 4, ein ELTERN-SEMINAR statt für Eltern von Kindern der Altersstufe 5 - 8 Jahre. Es läuft unter dem Gesamt-Thema:

ERZIEHUNG AUF EIN ZIEL? und wird geleitet von Herrn Dipl.Psych. Pastor Dehm. Da für eine gute Arbeit nur eine beschränkte Anzahl von Teilnehmern angemeldet werden konnte, ist dieses Seminar bereits ausgebucht.

Es sind aber weitere Seminare vorgesehen, die Erziehungs-Familien- und Ehefragen beinhalten sollen. Wir nehmen über unser Büro, Vogt Sanmann Weg 8, gerne Vorschläge, Anregungen und Wünsche aus der Gemeinde entgegen.

Küchen - Information Nr. 1

Bevor Sie eine neue Küche kaufen, lassen Sie sich Zeit, damit Sie nachher mehr Zeit in Ihrer Küche haben.

Manche kaufen ihre Küche nur nach dem Aussehen und haben dann das Nachsehen, weil der technische Komfort fehlt.

Komfort in der Küche ist kein Luxus. Sondern ein Gewinn an Freizeit.

Lassen Sie sich beim Besuch unserer Ausstellung verwöhnen. Durch breite Typenvielfalt. Durch die Fülle der Frontausführungen und Arbeitsplatten, die Perfektion der Details und die Präzision der Verarbeitung. Wir möchten Ihnen die vielen ausgereiften Details, die Ihre Arbeit erleichtern sollen, näher bringen.

Unsere nach modernsten Gesichtspunkten der Küchentechnik ausgestattete Ausstellung zeigt Ihnen Beispiele von der exklusiven, repräsentativen Küche bis hin zur Küche im Junggesellen-Apartment und ermöglicht es uns, Sie optimal zu beraten und vor schlechten Erfahrungen zu bewahren.

Wir als Spezialisten nehmen uns Zeit für Sie und Ihre Probleme, damit Sie später keine Probleme haben. Denn wir führen Küchen. Nur Küchen.

1

poggenpohl

küchendesign

W. Mückel

**Bäder
Küchen
Klempnerei**



**207 Schmalenbeck Bartelskamp 2-6
Telefon (0 4102) 61 0 41**

Großhansdorf im Jahre 1974

von Bürgermeister Herbert Schlömp

II. Teil

Durch die Initiative des DRK-Ortsvereins Großhansdorf in Zusammenarbeit mit den freien Wohlfahrtsverbänden wird seit dem 4.2.1974 für alte, kranke und bedürftige Mitbürger des Ortes die Aktion "Essen auf Rädern" durchgeführt.

An 190 Wohngeldempfänger wurden insgesamt 147.000,- DM Miet- und Lastenzuschüsse gezahlt. (Vorjahr 130.166 Empfänger).

Im Versicherungswesen wurden 26 Rentenanträge für die Angestelltenversicherung, 66 Rentenanträge für die Arbeiterrentenversicherung und 11 Kuranträge bearbeitet. Durch die Umstellung auf die Versicherungsnachweishefte hat die Zahl der aufzurechnenden Versicherungskarten abgenommen, da diese lediglich noch von freiwillig Versicherten oder versicherungspflichtigen Selbständigen für die Verwendung von Beitragsmarken benötigt werden. Den Sozialversicherungsträgern sind 113 Versicherungskarten nach Aufrechnung übersandt worden.

Die Gemeinde hat sich 1974 intensiv bemüht, eine Lösung für ein Jugendzentrum zu finden. In Zusammenarbeit mit Vertretern des Sportvereins und der Jugendzentrumsinitiative konnte ein gemeinsamer Vorschlag erarbeitet werden, der im Januar 1975 in den Ausschüssen der Vertretung beschlossen werden soll. Inwieweit die Durchführung des Projektes finanziell möglich sein wird, kann erst bei der Verabschiedung des Haushaltsplanes gesagt werden.

Nachdem 1973 der Sportplatz und 1974 die Sporthalle des Gymnasiums fertiggestellt wurden, sind zur Zeit genügend Sportstätten im Ort vorhanden. Es fehlen leider immer noch Schwimmstätten. Der Kreis Stormarn ist zur Zeit dabei, eine Schwimmstättenplanung für die nächsten Jahre zu erarbeiten.

Im Jahre 1974 wurden insgesamt 74 Bauanträge (Vorjahr 126) Ein- und Mehrfamilienhäuser, 60 Anträge sonstige bauliche Veränderungen, gestellt. Als größeres privates Bauvorhaben ist die Errichtung des Rosenhofes II im Ortsteil Großhansdorf mit insgesamt 320 Wohneinheiten benennenswert.

Für den Bauhof wurde ein neues Fahrzeug, und zwar ein Lkw vom Typ Magirus-Deutz mit Zusatzgeräten zum Preis von 105.000,- DM beschafft.

Die Anschaffung war notwendig geworden, da der vorher im Betrieb befindliche Unimog infolge hoher Reparaturkosten nicht mehr wirtschaftlich arbeitete. Es hat sich jetzt gezeigt, daß das neue Fahrzeug erhebliche Vorteile bietet. Es benötigt zum Beladen und Fahren nur eine Kraft, so daß echt ein Arbeiter für andere Arbeiten zur Verfügung steht. Der Transport von Klärschlamm kann verbessert durchgeführt werden. Auch wird es im Winterdienst möglich sein, schneller als bisher zu räumen und zu streuen.

TEXTIL ESPERT: Federbetten u. Aussteuern, Daunen- u. Einziehdecken, extr. leichte Leibdecken

Der Dachstuhl des Betriebsgebäudes des Bauhofes war vom Holzbock befallen und mußte vollkommen erneuert werden. Dabei wurde im Dachgeschoß des Hauses eine moderne Dienstwohnung geschaffen. Die Baukosten betrugen ca. 100.000,-- DM.

Der Geh- und Radweg in der Sieker Landstraße von der Fußgängerampel bis zur Alten Landstraße wurde inzwischen fertiggestellt, so daß die Radfahrer nicht mehr gezwungen sind, die stark befahrene Sieker Landstraße zu kreuzen.

Folgende Straßen, die im Einflußbereich des U-Bahngebietes liegen, wurden mit einem 1,5 m breiten Plattenweg versehen:

Haberkamp, Ahrensfelder Weg teilweise, Bei den rauhen Bergen, Wöhrendamm teilweise, Hoisdorfer Landstraße, Kortenkamp. Die Kosten beliefen sich auf ca. 160.000,-- DM.

Für den Eilbergweg wurde 1974 ein Planfeststellungsverfahren nach den Bestimmungen des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Schleswig-Holstein durchgeführt. Sinn des Planfeststellungsverfahrens ist es, die öffentlich rechtlichen Beziehungen zwischen der Gemeinde und denen durch den Plan Betroffenen zu regeln. Die gegen den Ausbauplan eingegangenen Einwendungen liegen zur Zeit dem Minister für Wirtschaft und Verkehr vor. Es wird gehofft, daß das Planfeststellungsverfahren bald abgeschlossen werden kann, damit die Ausbauarbeiten beginnen können. Für das kommende Jahr ist der Ausbau der Straßen Ostpreußenweg und Elchweg vorgesehen. Die endgültige Entscheidung hierüber wird im Zusammenhang mit der Verabschiedung des Haushalts 1975 zu erwarten sein.

Zur Zeit werden im X. Bauabschnitt der Schmutzwasserkanalisation insgesamt 1.748 m Kanal verlegt, und zwar in den Straßenabschnitten Eilbergweg, Hoisdorfer Landstraße, Pinnberg, Jäckbornsweg sowie Sieker Landstraße von der Alten Landstraße bis zum Ahrensfelder Weg. Die Arbeiten sind noch nicht beendet. Nach Abschluß der Baumaßnahme sind 85 % des Ortes kanalisiert.

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

Einfamilienhäuser und Bauplätze

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

TEXTIL ESPERT: aktuelle Frühjahrsmode

Für das kommende Jahr ist der XI. Bauabschnitt der Ortsentwässerung vorgesehen, wenn die Finanzierung sichergestellt werden kann. Die gesamte Ausbaustrecke wird 1.720 m betragen und folgende Straßenabschnitte umfassen: Waldreiter Weg, Sieker Landstraße vom Ahrensfelder Weg bis Manhagen, Niegiesland, Pommernweg, Ahrensfelder Weg einschließlich Bau eines Pumpwerkes an der Ecke Ahrensfelder Weg/Ahrensburger Redder.

Insgesamt wurden im Berichtsjahr von der Gemeindevertretung 7 Bebauungspläne als Satzung bzw. wegen Überarbeitung erneut als Satzung beschlossen. Zur Zeit werden die Bebauungspläne Nr. 1 (Haberkamp/Neuer Achterkamp) und Nr. 7 (Wöhrendamm) überarbeitet, da die Festsetzungen in diesen Plänen nicht mehr den heutigen städtebaulichen Anforderungen entsprechen.

Auf dem Friedhof fanden 94 Beisetzungen statt, davon 24 Urnen (Vorjahr 78/18).

Die Feuerwehr hatte 1974 37 Einsätze und 16 Übungen. Die Ausrüstung konnte gegen Ende des Jahres durch die Indienststellung eines neuen Löschfahrzeuges (Typ LF 16) erheblich verbessert werden. Das Fahrzeug hat 2 Pumpen mit je 800 l/Leistung pro Minute, sowie einen 1.600 l Wassertank, und die entsprechende übrige feuerwehrtechnische Ausrüstung. Zusammen mit dem vorhandenen Tanklöschfahrzeug, das einen 2.400 l Wassertank besitzt, hat die Wehr beim Ausrücken jetzt bereits 4.000 l Wasser an Bord. Die fahrzeugmäßige Ausrüstung unserer Feuerwehr ist damit vorerst beendet. Es bleibt zu vermerken, daß die Wehr durchaus den Anforderungen eines städtischen Löschzuges entspricht. Im kommenden Jahr wird die Funkausrüstung der Feuerwehr verbessert werden.

Das 52 Mitglieder umfassende Musikkorps der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf hat sich besonders um die Ausgestaltung der 700-Jahrfeier verdient gemacht.

Ihre



Konditorei Güttler

täglich führen wir eine reiche Auswahl
an Torten und Kleingebäck

in **bekannt bester** Qualität.

Unsere Spezialität: Eistorten und Eisbomben.

Qualität fordert Ihren Preis!

Täglich, auch sonntags, geöffnet.

Eilbergweg 4

☎ 6 13 12

TEXTIL ESPERT: der Herrenausstatter in Großhansdorf

Die 27 Helferinnen und Helfer des Sanitätszuges des Ortsvereins des Deutschen Roten Kreuzes leisteten insgesamt 5.540 Einsatzstunden. Über die auf Initiative des DRK-Ortsvereins eingerichtete Aktion "Essen auf Rädern" ist weiter oben schon berichtet worden.

Die Unterbringungsschwierigkeiten des Ortsverbandes des technischen Hilfswerks konnten noch nicht befriedigend gelöst werden.

Seit dem 1.1.1974 ist in Schleswig-Holstein ein neues Haushaltsrecht aufgetreten, das die Gemeinden wirtschaftlich beweglicher macht. An die Stelle der bisherigen Begriffe ordentlicher und außerordentlicher Haushalt sind Verwaltungs- und Vermögenshaushalt getreten. An die Stelle der bisherigen Zweckrücklagen ist eine allgemeine Rücklage getreten, die nach dem Beschluß der Gemeindevertretung schwerpunktmäßig eingesetzt werden kann.

Der Verwaltungshaushalt hat für 1974 ein Volumen von insgesamt 5,2 Mio. DM, der Vermögenshaushalt 2,6 Mio. DM, zusammen also 7,8 Mio. DM d.h. 200.000,-- DM mehr als im Jahre 1973.

Aufgrund des Rechnungsergebnisses 1973 und eingetretener Mehreinnahmen sind von der Gemeindevertretung überplanmäßige Ausgaben in Höhe von 500.000,-- DM bewilligt worden, so z.B. 190.000,-- DM mehr für die Schmutzwasserkanalisation, 105.000,-- DM für die Beschaffung des weiter oben genannten Fahrzeuges für den Bauhof, 80.000,-- DM zusätzlich für den weiteren Ausbau des Bauhofes, 30.000,-- DM mehr für die Ausrüstung der Feuerwehr mit einem größeren neuen Löschfahrzeug.

Die Schwerpunktausgaben des Vermögenshaushaltes entfallen auf den Ausbau der Schmutzwasserkanalisation mit den zusätzlich bewilligten Mitteln insgesamt 590.000,-- DM sowie ein Darlehen an den Schulverband Gymnasium Großhansdorf in Höhe von 500.000,--, um den Bau der Sporthalle zu ermöglichen. An Schulverbandsumlagen für beide Schulverbände mußte die Gemeinde 485.000,- DM tragen. Die Schulverbandsumlage wird sich beim Schulverband Gymnasium Großhansdorf, wie weiter oben berichtet, in Zukunft wesentlich erhöhen. Die Kreisumlage ist gegenüber dem Jahr 73 sehr stark gestiegen, und zwar von 810.000,-- DM auf 927.000,-- DM. Daneben wird vom Kreis noch die Krankenhausumlage erhoben, die im Berichtsjahr 113.000,-- DM betrug.

Die Kassenlage war wie im Vorjahr gut. Es konnten alle Verpflichtungen erfüllt werden. Die Pfändungen, die wir zur Hauptsache für fremde Behörden durchführen müssen, haben sich allerdings aufgrund der Wirtschaftslage erhöht. Es sind ca. 100 Pfändungen mehr durchgeführt worden als 1973. Der Umsatz der Gemeindekasse stieg um rd. 2,7 Mio. DM auf 12 Mio. DM.

Kredit von der **Sparkasse**

**Sie wollen bauen,
eine Eigentumswohnung
kaufen,
Ihr Haus modernisieren . . .**

Wir übernehmen die Finanzierung

Ihre Vorteile:

günstige Bedingungen

bequeme Rückzahlungsmöglichkeiten

schnelle unbürokratische Abwicklung

Kommen Sie

mit Ihren Kreditwünschen zu uns



Kreissparkasse Stormarn

47 Geschäftstellen überall in Ihrer Nähe

Abschließend sei noch einmal daran erinnert, daß die Gemeinde Großhansdorf im Jahre 1974 in Verbindung mit dem Schul- und Volksfest ihre 700-Jahrfeier begehen konnte. Alle Festveranstaltungen zeichneten sich durch eine rege Beteiligung der Bürger aus, und die 3 Tage werden sicherlich allen Beteiligten in unvergeßlicher Erinnerung bleiben.

In Großhansdorf konnte im Jahre 1974, wie der Bericht zeigt, einiges geschaffen werden. Die Finanzsituation der Gemeinde wird sich jedoch ändern. Die vom Bundestag beschlossenen Steuerreformen und die konjunkturelle Entwicklung der Wirtschaft schlagen diesmal voll durch bis auf die Gemeindehaushalte. Wir werden uns bereits 1975 einschränken müssen. Die vollen Auswirkungen werden allerdings erst 1976/77 spürbar werden. Wie auch in den vergangenen Jahren ist Großhansdorf bei all seinen Vorhaben in verständnisvoller Weise von Bund, Land und Kreis gefördert worden, wofür den beteiligten Dienststellen besonderer Dank gilt. Es bleibt zu hoffen, daß wir trotz kürzerer Finanzdecke unsere geplanten Vorhaben im Jahre 1975 verwirklichen können.

Eine leichte, handliche Elektrosäge für

Bastler, Heimwerker und Gartenbesitzer

Kinderleicht zu bedienen und ganz
leise bei der Arbeit.



Preis: DM 364,08

STIHL E10 1,5 DIN-PS (1100 W)
3,9 kg

MOTORGERÄTE SCHULZE - Stihl-Dienst

2071 Siek - Tel. 04107-344 - Kundendienst - Verkauf - Ersatzteile



KOHLN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL

Ahrensburg

Telefon 04102 / 32 23

Hamburg-Harburg

Telefon 040/77 4086

O. BÖKENBERG

u. B. MARTENS

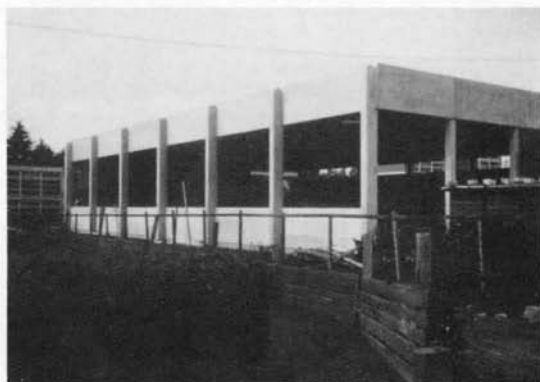
Siek

Telefon 04107 / 206

Die neue Sporthalle des Emil-von-Behring Gymnasiums

Am 17. Januar wurde die große neue Sporthalle des Großhansdorfer Gymnasiums eingeweiht und unser Schulzentrum damit um einen großen Schritt seiner endgültigen Vollendung nähergebracht. Wenn in aller-nächster Zeit der VI. und letzte Bauabschnitt mit Klassen- und Fach-räumen fertiggestellt sein wird, hat das Gymnasium nach 10-jähriger Erweiterungszeit seine endgültige Größe erreicht. Eine weitere Aus-dehnung ist dann nicht mehr möglich.

Der Schulverband Gymnasium Großhansdorf kann stolz sein darauf, daß es ihm gelungen ist, mit Hilfe von Land und Kreis eine so große und schöne Sporthalle in den Maßen 25 x 45 m zu erstellen. Nicht nur der Schulsport, sondern auch der Vereinssport hat dadurch neue Möglich-keiten bekommen. Wie man hört, sind die Übungsstunden heute bereits ausgebucht.



Ständer u. Träger
aus Beton in
Fertigbauweise



Backsteine und
Platten für Ver-
kleidungen innen

Für die bessere räumliche Ausnutzung läßt sich die Halle durch flexible Trennwände in drei Räume unterteilen. Zu jeder dieser Teilhallen gehören eigene Sanitär- und Umziehräume. Für die Einrichtung von Zuschauertribünen hat die Gemeinde Großhansdorf zusätzlich 200.000,- DM investieren müssen. Die Halle hat rund 2 Mill. gekostet, davon wurden 1,8 Mill. vom Land mit 48 % und vom Kreis mit 33 % gefördert. Der Anteil des Landes muß vom Schulverband vorfinanziert werden. Es bleibt ein beträchtlicher Eigenanteil der Gemeinden des Schulverbandes, der zum großen Teil durch Darlehen finanziert wird.

Die Einweihungsfeier am 17. Januar war ein großes Ereignis für Großhansdorf. Führende Persönlichkeiten aus Land und Kreis und Nachbargemeinden waren anwesend und gratulierten mit Geschenken für den Sportbetrieb. Nach sportlichen Vorführungen des Gymnasiums, die großen Beifall fanden, brachte ein Fußballspiel einer Mannschaft des Schleswig-Holsteinischen Landtags gegen eine Mannschaft des Schulverbandes die Zuschauer auf den Tribünen in Stimmung. Anschließend wurden die Gäste noch in der Pausenhalle mit einem kleinen Imbiß bewirtet. -

Am 18. Januar konnte dann der Sportverein Großhansdorf eine zweite Einweihung der Sporthalle mit vielen Vorführungen aus den verschiedenen Sparten seines Turn- und Sportbetriebes feiern. Die Tribünen waren auch an diesem Tag wieder voll besetzt.

Unser "Pressefotograf" Michael Schmücking hat sowohl den Bau als auch die Einweihungsfeiern beobachtet und in vielen Schnappschüssen festgehalten. Hier eine kleine Auswahl davon.

Bürgermeister Schlömp
bei seiner
Begrüßungsansprache



Justizminister Schwarz
überbringt die Grüße
der Landesregierung



Die Tribünen sind voll besetzt



Eine lustige Tanzvorführung



Die Fußball-
mannschaften
angetreten



Harte Abwehr
am
Großhansdorfer
Tor



Entwurf · Statik · Bauberatung
Bauüberwachung
Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau
FRIEDERICHS & TRAEDE
Beratende Ingenieure - VDI
Tel. 040-6431957 - priv.: H. Traeder, Tel.: 62338

WALDREITERSAAL

Programmvorschau März 1975

Donnerstag, 13. März 1975, 20.00 Uhr

Universitätsgesellschaft Großhansdorf

Vulkane und Erdbeben in den Mittelmeerländern und am Pazifik

Vortrag mit Lichtbildern von Prof.Dr. Rolf Köster, Kiel
Eintritt: Mitglieder frei, Nichtmitglieder DM 3,-,
Schüler und Studenten DM 1,--.

Freitag, 21. März 1975, 16.00 Uhr

Die Zauberschale

Es spielt das Puppentheater Bergner, Hamburg.
Eintritt: DM 1,50 auf allen Plätzen, kein Vorverkauf.

Dienstag, 25. März 1975, 20.00 Uhr

6. Abonnementsveranstaltung

Das Spiel von Liebe und Zufall

Klassisches Lustspiel von Marivoux.
Gastspiel des Altonaer Theaters Hamburg.
Eintrittspreise: DM 6,- und 7,-. Schüler und
Lehrlinge mit Ausweis die Hälfte (Abendkasse)
Vorbestellungen unter 6 19 76 (Frau Walber)

Universitätsgesellschaft

Am Donnerstag, dem 13. März 1975, um 20.00 Uhr
wird Herr Prof. Dr. Rolf Köster (Universität Kiel)

im Waldreitersaal am U-Bahnhof Kiekut einen Lichtbildervortrag
halten über

Vulkane und Erdbeben in den Mittelmeerländern und am Pazifik

Auf der Erde gibt es zwei Zonen, in denen noch heute in großer Ausdehnung lebhafteste Krustenbewegungen stattfinden. Das ist einmal ein Gürtel ringsum den Pazifischen Ozean und zum anderen der Mittelmeerraum mit seiner östlichen Verlängerung.

Diese Bewegungen der Erdkruste verlaufen oft ruckartig. Dann spüren wir sie als Erdbeben, bei denen nicht nur menschliche Siedlungen zerstört werden können, sondern auch weitreichende Umgestaltungen der Erdoberfläche möglich sind. Oft sind diese Vorgänge mit Brüchen verbunden, an denen glutflüssiges Magma aus der Tiefe aufsteigen und an der Oberfläche als Lava austreten kann. An Bildern besonders vom Ätna und aus Chile werden diese Erscheinungen erläutert und gezeigt, welche Schlüsse daraus auf den Aufbau und die stoffliche Zusammensetzung der tieferen Erdkruste gezogen werden können.

Als vierte Veranstaltung in diesem Jahr wird am 24. April ein Vortrag von Herrn Dr. Haberland über die vorkolumbische Kunst in Zentralamerika folgen. Drei weitere Vorträge sind für den Herbst geplant. Noch lohnt sich der Erwerb der Mitgliedschaft. Der Mindestjahresbeitrag für 1975 beträgt für Einzelmitglieder DM 12,--, für Ehepaare DM 15,--, wobei die Mitgliedskarten auch auf die Kinder übertragen werden können. Der Eintrittspreis für Nichtmitglieder ist weiterhin pro Abend 3,-- DM (Rentner, Schüler, Studenten DM 1,--).

Unser Konto: 190-450 892 bei der Kreissparkasse Stormarn.

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

ECKHARD LAU

GROSSHANS DORF — WALDREITERWEG 30 — TELEFON 66267

Elektrohaus *Willy Ehlers*

Elektromeister

Elektrogeräte für den modernen Haushalt
Leuchten, Rundfunk- und Fernsehgeräte, Reparaturen

Großhansdorf, Eilbergweg 6 — Telefon 6 23 10

● Über 40 Jahre Fachgeschäft ●



Gärtnormeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Freude am Garten

neu anlegen

umgestalten

verlegen von Platten

2071 Siek - Alte Landstraße - Tel. 04107 / 208

von 18-20 Uhr Tel. 04107 / 90 81

KARL-HANS MEIER-HEDDE

Baumeister

GROSSHANS DORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 61039

Maurer-, Stahlbeton- u. Zimmererarbeiten



**Markisen Rolläden
Jalousetten**

04102 **55156**

G.SANDER 207 Ahrensburg · Stormannstr. 27

Amateurbühne Großhansdorf spielte Ephraim Kishons „Der Trauschein“

Auch das fünfte Stück der VHS-Theatergruppe unter Leitung von Helmut Walter Gorny reihte sich in die Erfolge früherer Aufführungen ein. Die Tatsache, daß sich die Amateurbühne in den vier Jahren ihres Bestehens einen festen Platz in der Gunst des Publikums "erspielt" hat, läßt sich daran ablesen, daß sowohl die Vorstellung am 11.1. als auch die zweite am 18.1. im ausverkauften Waldreitersaal stattfand.

Das Stück spielt in der Wohnung des selbständigen Klempnermeisters Daniel Brozowsky in einer israelischen Stadt. Kishon läßt hier eine Thematik anklingen, die sowohl Probleme allgemeinen Charakters (Routine des Ehealltags, Ich-Bezogenheit contra resignierende Duldung) als auch typische Aspekte israelischen Lebens (Verhältnis der Einwanderer- und Pioniergeneration zur neuen Generation des Landes. Gegensätze der Kibbuz- und der Stadtbevölkerung) porträtiert. Das vermeintliche Fehlen eines Trauscheins, der für die Verheiratung ihrer Tochter notwendig ist, führt zu einer Krise der "Ehe" (?) von Daniel und Ella Brozowsky. Dabei werden die ganze Einförmigkeit und die versteckten Probleme ihres 25-jährigen Zusammenlebens sichtbar.

Diese eigentlich recht bittere Thematik wird in heiterer, bisweilen sogar turbulenter Art dem Publikum nähergebracht. Der Regie Helmut Walter Gornys gelang es, die für Kishon charakteristische humorvolle Porträtierung menschlicher Schwächen und Absonderlichkeiten (auch durch schauspielerisch attraktive Nebenhandlungen) zu vermitteln.

Den meisten Zuschauern ist Kishon wohl bekannt als Autor von Satiren und Essays. Um so deutlicher muß auf den Unterschied zwischen Kishon als Autor von Satiren und Kishon als Theaterautor hingewiesen werden. Das Verhalten des Daniel Brozowsky, den der Autor manchmal fast übertrieben barsch und laut werden läßt, ist für seine Frau Ella nur durch träumerische Erinnerungen an eine romantische Vergangenheit zu ertragen. Wilhelm Cordts als Daniel Brozowsky bewies seine außerordentliche schauspielerische Mobilität: Hatte er schon in den beiden letzten Aufführungen der VHS-Bühne völlig gegensätzliche Figuren verkörpert, so wußte er dieses Mal in der Rolle des stets nörgelnden, sich selbst bemitleidenden "Ehe-Ekels" zu überzeugen. Besonders eindrucksvoll war sein Monolog in der Schlußszene, wobei in der für Kishon typischen Manier sich eine Aussage in ihr genaues Gegenteil verwandelt und ein hohes Maß an schauspielerischer Differenziertheit gezeigt wurde.

Ella Brozowsky reagiert auf das Verhalten ihres Mannes mit stiller Verzweiflung und Resignation. Ilse Hampe interpretierte diese Rolle glaubwürdig durch ein eher verhaltenes "Spiel der leisen Töne". Besonders hervorzuheben ist ihre parodistische, im trockenen Humor Kishons gehaltene Schilderung des Brozowsky'schen Ehe-Alltags im 3. Bild.

Jetzt ist es wieder soweit!

Mit dem Frühling kommt die neue Mode,
und für Sie, meine Damen, die Gelegenheit,
die neuen schicken Sachen in Augenschein
zu nehmen, anzuprobieren, auszusuchen - bei

Wehrmann-Moden

Großhansdorf · Eilbergweg 1 · bei der Ampel

Heike Pöhlsen hatte als Tochter Vicky eigentlich einen eingeeengten und und eher farblosen Part. Sie mußte die klischeehafte Figur einer sehr aufgeklärten, rational-kommentierenden Psychologiestudentin darstellen, die sich am Ende dann doch impulsiv für ihre neu entdeckten Gefühle entscheidet und ihren spießigen Verlobten stehenläßt. Das gelöste, sichere Spiel von Heike Pöhlsen wog jedoch einige Defizite der Rolle auf.

Sehr viel dankbarer dagegen die Rollen der völlig gegensätzlichen männlichen Vertreter der jungen Generation: Schon die äußere Erscheinung und das Auftreten des Robert Knoll, seines Zeichens Statistiker und Mutter-söhnchen, ließen den wohlangepaßten, leicht vertrottelten Pedanten erkennen. Kleine Unsicherheiten, die manchmal im Spiel Roland Hampes erkennbar waren, taten dieser Figur eigentlich keinen Abbruch. Der selbstsichere, lässige Bunky verkörperte die Typ des fortschrittlichen, stets optimistischen Kibbuzbewohners. Ralf Brennenstuhl veranlaßte mit seinem freien und aktiven Spiel die Zuschauer mehrfach zu Szenen-applaus.

Ein ganz großer Beitrag zum Komödiencharakter des "Tauscheins" liegt in der Person der fesch, aber aufdringlichen und neugierigen Nachbarin Hooper. Jutta Stritzl verteilte die "schauspielerischen Bonbons" dieser Rolle sehr wirkungsvoll.

Trotz der bescheidenen technischen Möglichkeiten der Bühne im Wald-reitersaal "stimmte" das mit Liebe zum Detail gestaltete Bühnenbild, unterstützt durch Maske, Beleuchtung, Ton und Technik, denen keine

TEXTIL ESPERT: Gardinen, Vorhänge, Jalousetten, Rollos, Brettgarnituren, Zubehör

Pannen unterliefen; allerdings stellte "Der Trauschein" nicht die hohen Anforderungen an Ausstattung und Technik wie frühere Aufführungen der VHS-Theatergruppe.

Sehr bewundern muß man die glückliche Hand Helmut Walter Gornys bei der Inszenierung des Stückes. Eine ausgewogene Balance zwischen Führung der Darsteller und schauspielerischen Freizügigkeit des einzelnen ließ einerseits die vom Zusammenspiel der Darsteller abhängigen Schlüsselszenen publikumswirksam gelingen und ermöglichte andererseits die Straffung von zu lang angelegten Passagen in der ersten Hälfte des Stückes. Neben dieser Regieleistung ist es ein Verdienst Helmut Walter Gornys als Koordinator sämtlicher Inszenierungsfaktoren bis hin zur Ausstattung, daß eine im ganzen abgerundete Aufführung gezeigt wurde, die offensichtlich beim Publikum "ankam".



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Dickmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernsehtechnikermeister
Ahrensburg — Großhansdorf
Erlenring 19
Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend

SANITÄR+FLIESEN

Studio

Ahrensburg · Stormarnstraße 4



AHRENSBURG · ☎ 21 96

Moderne Bäder und
Einbauküchen, Bad-
möbel- u. Teppiche,
Solarium

LEICHT
Küche Bad Wohnung

Gasheizungen sowie
Ausführung sämtl.
Klempner- und
Installationsarbeiten.

GERHARD STOLT
moderne
Wand- und Bodenfliesen

Verkauf und Verarbeitung:

Fassadenverkleidung von Alt- und Neubauten.
Verarbeitung sämtlicher Wand- und Bodenfliesen, Glasbausteine,
Mosaik, Keramik einschl. Kaminbau

Wir beraten Sie gern. · Rufen Sie uns an Tel. 57846

TTG 207 im Jahr 1974

Im Bereich des Erwachsenen-Tischtennis in Ahrensburg und Großhansdorf war der Verlauf des Jahres sportlich neben den Punkt- und Pokalkämpfen durch Veranstaltungen zum 100-jährigen Bestehen des ATSV gekennzeichnet. Dazu richtete die TTG die Hamburger Jugendmeisterschaften, ein Damen- und Herren-Mannschaftsturnier mit Beteiligung befreundeter und benachbarter Vereine aus. Außerdem gelang die Verpflichtung starker Teilnehmer z.B. aus Kaltenkirchen (Landesliga Schleswig-Holstein), Quickborn (dsgl.) und Oberalster (Hamburg). Bei den anschließenden gemütlichen Feststunden konnten viele Fachgespräche (natürlich über den TT-Sport) geführt werden. Besonders der Gedankenaustausch mit den weniger häufig gesehenen Gästen von außerhalb Hamburgs entwickelte sich erfreulich lebhaft. Der TTG-interne Tanzabend im Mai nahm sich dagegen nachträglich wie ein schlechter Traum aus; kamen doch trotz erheblicher organisatorischer und finanzieller Anstrengungen der Abteilung (Verpflichtung einer erstklassigen Combo, großer Raum (Strehl) im wesentlichen nur Teile des "erweiterten Vorstands" der TTG 207 mit ihren Freunden und Angehörigen. Das für den Herbst geplante und in den Dezember verschobene Grünkohlessen in Grönwohld fiel gar wegen Mangels an Interesse aus. Da auch das internationale Riesenturnier des BTK Esbjerg 1974 zum ersten Mal seit 7 Jahren ganz ohne Großhansdorf-Ahrensburger Beteiligung stattfand, bleibt die Frage nach den Gründen für den starken Schwund der Geselligkeit zu stellen.

So überwogen von den selben Spielergebnissen her dann die angenehmen

OTTO CROPP

Hausmakler

Großhansdorf, Wöhrendamm 58

Tel.: 6 11 57



Mitglied d.
Daten



Immobilien
Zentrale

sucht ständig

Einfamilienhäuser — Bauplätze

Miet- und Eigentumswohnungen

in allen Größen und Preislagen.

35 Jahre Praxis im Grundstücksgeschäft sichern Ihnen eine sach- und fachgerechte Erledigung aller Grundstücksangelegenheiten zu.

Wir übernehmen auch die Verwaltung Ihres Grundstücks.

NACHSAISON - SONDERANGEBOTE

pelz bazaar

Luxus zu kleinen Preisen:

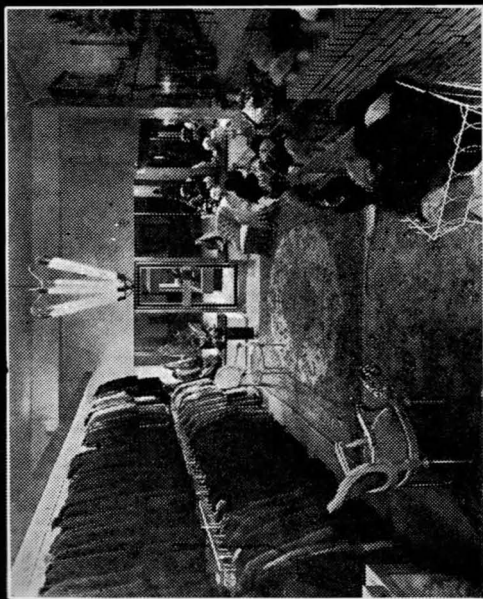
**Persianer sind
unsere ganze Stärke!**
Nerz — Otter — Seehund — Bisam
Übergrößen 48 — 50 — 52 ohne Preisaufschlag!
Persianer ab 558,— Jugendliche Modelle und
solide geschnittene Mäntel
Sensationelle Weihnachtsangebote

**MÄNTEL u. 138,- 198,- 298,-
JACKEN ab**

hamburger pelz-bazaar

Paulstraße 6 (U-Bahn-Ausgang Karstadt-
Mönckebergstraße)
10 1/2 Anzahlung • Langfristige Teilzahlung • Personalausweis genügt

Felicitas Heimann-Kynast GmbH



LÜBECK, Fleischhauerstraße 28 (bei Karstadt)

nach 19.00 Uhr: Schmalenbeck, Haus Eichenkamp — Tel. 6 27 71

Annahme von Aufbewahrung,
Reparatur und Reinigung

Neuigkeiten: Mit dem Abschluß der Frühjahrsserie besaß die TTG 207 wieder eine Stadtliga-, zwei Verbandsliga- und eine Kreisligamannschaft bei den Damen, die Herren konnten zunächst auf Bezirksebene zwei, in der Kreis-A, B und D-Klasse je ein Team aufstellen, wobei wir für die IV. Herren den Aufstieg in die Kreisliga freiwillig rückgängig machten. Dieser Schritt erwies sich als weise, denn nach dem 1. Oktober (Einzugstermin beim Militär) sah sich die IV. auf 2 Spieler verkürzt, und die 1. bis 3. Mannschaft verloren durch Umzüge aus verschiedenen Gründen weitere vier Spieler. U.a. dank guter Ersatzspieler und der Reaktivierung unserer Trainer Karstens und Grunow peilt die "Erste" am Jahresende den Aufstieg zur Verbandsliga an, wogegen 207 - II. und III. gegen den Abstieg zu kämpfen haben. Erfreulich die Energie der I. Damen: bei der "Reparatur" der Verletzungsschäden sind sie auf Platz 3 der Stadtliga angelangt.

Auch die weibliche TTG-II. hält wieder ihren Stammpplatz an der Verbandsligaspitze.

Ein erfreulicher Versuch, dem Tisch-Tennis mehr Breite zu verleihen, läuft bei der TTG 207 seit Mitte Oktober: 3 Stunden wöchentlich kümmert sich unser Trainer um erwachsene Neulinge und Anfänger, um ihnen den bekanntlich schweren Einstieg in einen TT-Verein zu ermöglichen.

Gert Bohn

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

UHREN - SCHMUCK - BESTECKE

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Am Bahnhof Großhansdorf, Eilbergweg 4, Tel. Ahrensburg 6 34 09

Winterzeit -
Pfeifenzeit!



Alles für den
Pfeifenraucher!

Pfeifen-Sonderangebote

RAUCHER-BEDARFSARTIKEL

TABAK · ZIGARREN

LOTTO · TOTO

Hübsche Geschenke für Jedermann

☎ 6 33 35

Pfeifenhaus Rieper

Großhansdorf, Eilbergweg 3-5, An der Ampel

BERND GROSSENBACHER

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

Bäckerei

Konditorei

62382

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf-Wöhrendamm 17

Lieferung frei
Haus

— sonntags nur
auf Bestellung —

Große Auswahl an:

Kuchen, Torten, Dessert, Gebäck — Verschiedene Brotsorten
Brötchen, Knüppel, Hörnchen — Eistorten, Eisbomben.

Alles täglich frisch — vom Backofen auf den Tisch!

SWINGER

Fröhlich fahren. Fröhlich sparen.

Ungewöhnliche Autos
zu ungewöhnlichen Preisen.
Jetzt bei uns.
Begrenzte Stückzahl.

Kadett Swinger
Ascona Swinger
Manta Swinger



Großhansdorf
Eilbergweg 16
Tel. 5 39 55

F. Möller jr. KG

OPEL-VERTRAGSHÄNDLER

Ahrensburg
Hamburger Str. 41-43
Tel. 5 41 31 u. 28 68



Bargteheide
Lübecker Str. 25
Tel. 18 93



Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942

Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Schach · Tischtennis · Turnen · Volleyball

1. Vorsitzender: Henning Offen

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 190-338-163 - Postscheck: Hamburg Nr. 85695-201

Einladung zur Jahreshauptversammlung des SV Großhansdorf

Der SV Großhansdorf lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung
am 7.3.1975 um 20.00 Uhr ins Sportlerheim am Kortenkamp ein.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht des Vorstandes
2. Haushalts- und Kassenbericht
3. Bericht des Rechnungsprüfers
4. Kurzberichte der Abteilungsleiter
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahlen (2. Vorsitzender, Geschäftsführer,
Jugendwart, Pressewart)
7. Anträge
8. Verschiedenes

Anträge von seiten der Mitglieder sind dem Vorstand bis spätestens
8 Tage vor der Jahreshauptversammlung schriftlich einzureichen.

Vorstand des SV Großhansdorf
207 Großhansdorf
Sportlerheim am Kortenkamp

Kinderfasching!

Das traditionelle Kinderfasching findet auch in diesem Jahr wieder statt,
und zwar treffen sich alle Kinder (Vereinsmitglieder) im Alter von 3 - 13
Jahren in bunten Kostümen am Sonnabend, dem 22.2.1975 zu einem lustigen
Nachmittag.

Beginn 15.30 Uhr - Ende gegen 18.00 Uhr.

Die Sporthalle kann selbstverständlich nur in Turnschuhen betreten werden.
(Das gilt auch für begleitende Erwachsene). Zuschauer bitten wir auf die
Tribüne. Zu dieser Veranstaltung bitten wir möglichst viele Eltern um Mit-
hilfe.

Interessenten melden sich bitte bei Frau Springer, Telefon 6 17 74.

Sportverein

1. Für Ehepaare unter der Leitung von Frau Biernath - bereits seit Montag den 20. Januar in Aktion - aber noch offen für alle interessierten Paare in der großen Halle des Emil-von-Behring-Gymnasiums, jeweils montags, um 20.30 Uhr. Ein leichtes Fitness-Training mit Sport und Spielen und mit evtl. Vorbereitung für das Sportabzeichen. (Anmeldungen b. Frau Klentze, Tel. 61621).

2. Ein Hinweis auf den in Vorbereitung befindlichen Altherren-Gymnastik-Abend (ab 50 Jahre) unter der Leitung eines erfahrenen Sportpädagogen an einem noch nicht endgültig festgelegten Wochentage abends. Da erst eine kleine Anzahl von Interessenten vorhanden ist, werden möglichst viele Anmeldungen erbeten. (Telefon: Frau Klentze, 6 16 21).

3. An jedem Sonntag auch im Winter um 9.30 Uhr im Hamburger Wald das Treffen der "Eisernen" des Trimm-Dich-Pfades. Auch Gäste des SVG sind stets willkommen.

Ferienfahrten 1975

Der nächste Sommer kommt bestimmt!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Wir haben auch zum Sommer 1975 wieder vor, Ferienfahrten durchzuführen. Allerdings stehen Anzahl und Reiseziele noch nicht fest.

Um einen genauen Überblick zu bekommen, bitte ich alle, die Lust haben, mit dem Verein in die Sommerferien zu fahren, sich so bald als möglich bei mir anzumelden. Entweder mit einer Postkarte, auf der Name, Geburtstag, Anschrift und evtl. Telefonnummer stehen, oder telefonisch.

Wenn sich genügend Interessenten melden, können wahrscheinlich 2 Fahrten durchgeführt werden. Die beiden Gruppen würden dann vorwiegend dem Alter entsprechend aufgeteilt werden. Die Teilnehmer sollen zwischen 10 und 16 Jahren alt sein. Das Reiseziel hängt einmal von der Gruppenstärke und außerdem von den Aufnahmebedingungen der Veranstalter ab. Zur Auswahl stehen evtl. Klet auf Sylt, Schönhagen an der Ostsee.

Die Termine liegen in der Zeit der Sommerferien. Die Kosten betragen DM 300,- bis 330,-. Die Anmeldungen sind für den Verein nicht verbindlich. Sollte die Teilnehmerzahl jedoch beschränkt werden müssen, ist das Datum der Anmeldung für die Platzverteilung maßgeblich. Meldeschluß wird voraussichtlich Mitte Februar 1975 sein.

Melden Sie Ihr Kind deshalb bitte so früh wie möglich an.
Zu diesen Fahrten benötigt der SVG qualifizierte Jugendbetreuer.
Interessenten wenden sich bitte an:

Carsten K o c h
207 Großhansdorf, Haberkamp 8
Telefon 6 14 35



Ihr Fleischer-Fachgeschäft **Kurt Bachmann jun.**

empfiehlt

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
laten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 **und** Sieker Landstraße 183
Telefon 6 29 27

Tankhaus **RUDOLF ZEUTSCHEL**



Großhansdorf, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen



Ausführung sämtlicher

**Maurer-
Beton- und
Fliesenarbeiten**

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm - Telefon 6 13 34

Vom Standesamt

Geburten:

- 13.12.1974 Niels Holger Homfeldt, Haberkamp 3
13.12.1974 Tim-Sebastian Schneider, Bei den rauen Bergen 12
22.12.1974 Steffen Oliver Kühn, Himmelshorst 47
23.12.1974 Ute Röpke, Haberkamp 50
23.12.1974 Andreas Klimsa, Sieker Landstr. 177 a
26.12.1974 Florian Danner, Hasselkamp 30
17.01.1975 Mareike Glende, Alte Landstr. 57

Eheschließungen:

- 20.12.1974 Klaus Dieter Widenhöft, Großhansdorf, Papenwisch 35
und Helga Kania-Kriesel, Großhansdorf, Papenwisch 35
03.01.1975 Manfred Florian Groschitz, Großhansdorf, Achtern Diek 6
und Stella Veronika Elisabeth Birk, Großhansdorf, Achtern Diek 6
03.01.1975 Arno Otto Kurt Escher, Hannover und
Margot Martha Kunkies, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 97
10.01.1975 Uwe-Jens Laß, Hamburg, Roßberg 15 und
Heidi Regina Ursula Sokollek, Großhansdorf, Wöhrendamm 97

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 63568

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl

Fahrschule Jepsen

Alle Klassen - Am U-Bahnhof Kickut

Unterrichtsplan

Dienstags von 19 Uhr bis 21 Uhr: Klassen 1 — 3 — 4 — 5

Freitags von 19 Uhr bis 19.45 Uhr: Vorprüfung für Fortgeschrittene

Ferner Mittwochs von 19 Uhr bis 21 Uhr: Erweiterungskursus auf Klasse 2

Seit 10 Jahren: Kreiszentrale Ausbildungsstätte für Berufskraftfahrer und das
Fahrpersonal von Versorgungsbetrieben, Feuerwehren, Katastrophenschutz, etc.

Sterbefälle:

14.12.1974	Valentin Deinert, Großhansdorf, Sieker Landstr. 166	73 Jahre
15.12.1974	Max Boto Siegfried Gangien, Großhansdorf, Eilbergweg 35	54 Jahre
22.12.1974	Meta Anna Heerde, geb. Ehlers, Großhansdorf, Sieker Landstr. 58	76 Jahre
23.12.1974	Fanny Gesa Gawenda, geb. Joerges, Großhansdorf, Himmelshorst 27	74 Jahre
23.12.1974	Bertha Anna Johanna Lange, geb. Rau, Großhansdorf, Alte Landstr. 29	79 Jahre
30.12.1974	Richard Franz Graf, Großhansdorf, Himmelshorst 14	68 Jahre
02.01.1975	Albert Ludwig Boller, Großhansdorf, Radeland 2	73 Jahre
05.01.1975	Emil Hormann, Großhansdorf, Elchweg 16	68 Jahre
10.01.1975	Carl Friedrich Kirchner, Großhansdorf, Sieker Landstraße 3	91 Jahre
13.01.1975	Hertha Ida Olga Vogt, geb. Klingenberg, Großhansdorf, Am Fahrenberg 1 a	78 Jahre
16.01.1975	Walter Heinrich Otto Uecker, Großhansdorf, Radeland 4	67 Jahre
18.01.1975	Helmut Kleim, Großhansdorf, Kastanienweg 8	44 Jahre

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang meines lieben
Mannes, unseres lieben Vaters und Opas

ALBERT BOLLER

sagen wir allen unseren herzlichen Dank, insbesondere Herrn
Pastor Gorny für die trostreichen Worte und Herrn und Frau
Timmermann für die würdige Ausstattung.

Im Namen aller Angehörigen

Hildegard Boller geb. Kobert

Großhansdorf, im Januar 1975

Radeland 2

Wir gratulieren recht herzlich

Herrn Werner Paape, Kortenkamp 14,
zum 80. Geburtstag am 7.2.1975
Herrn Max Busch, Pinnberg 23,
zum 80. Geburtstag am 10.2.1975
Herrn Carl Hörmann, Wöhrendamm 95 a,
zum 80. Geburtstag am 17.2.1975
Frau Martha Barez, Sieker Landstr. 225,
zum 80. Geburtstag am 21.2.1975
Frau Erna Hövermann, Bei den Rauhen Bergen 34,
zum 80. Geburtstag am 27.2.1975
Frau Johanna Saebisch, Neuer Achterkamp 43 B,
zum 90. Geburtstag am 27.2.1975
Herrn Emil Dabelstein und Frau Gretchen, Beimoorweg 25
zur Goldenen Hochzeit am 14.2.1975

Zu unserer Goldenen Hochzeit haben wir zahlreiche Glückwünsche, Blumen und Geschenke erhalten.

Wir haben uns sehr darüber gefreut und sagen allen Gratulanten auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank.

Max Kompert und Frau

Großhansdorf, den 8. Januar 1975

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke
AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
Telefon 5 57 93

Die AWO berichtet:

Auf der Jahreshauptversammlung des Ortsvereines Großhansdorf der AW berichtete Frau Erika Döring, daß im Jahre 1974 an der Kinderferienerholung 15 Kinder teilnahmen. Die Kinder waren in Undeloh, Rhoden, Seesen, Barsinghausen, Hankensbüttel und Duderstadt, wo auch ein Großhansdorfer als Helfer war. In den einzelnen Heimen waren die Kinder altersmäßig verteilt, denn sie waren im Alter zwischen 7 und 14 Jahren. Alle Kinder kamen nach ärztlichem Abschluss-Attest gut erholt wieder nach Hause.

Im Müttergenesungsheim der AW in Keitum nahm eine Mutter an einer Kneipkur teil. In einer Reduktionskur im Heim der AW in Kronberg/Taunus war eine Mutter, die nach der Kur eifrig weiter Diät lebt und im ganzen 50 Pfd. abgenommen hat und sich nun sehr wohl fühlt.

An der Altenerholung nahmen 3 Ehepaare und 5 Frauen in den AW Heimen Kellenhusen, Hattenheim und Herzberg teil. An einer Diätkur in Kellenhusen nahm eine Diabetikerin teil. Eine Mutter mit einem erwachsenen behinderten Kind erholte sich in Hattenhof im Heim der AW. Die Vorbereitungen für die vielen Verschickungen wurden von den Helfern des Ortsvereines geleistet. Es waren außer Kranken- und Haubesuchen die laufend gemacht werden, gerade für die Erholungsverschickung manche Besuche in den Familien nötig. Aber es waren auch Beihilfen zu gewähren.

Seit Anfang des Jahres wird das "Essen auf Rädern" durch die Arbeitsgemeinschaft der freien Wohlfahrtsverbände ausgefahren. Ein Helfer der AW hilft regelmäßig dabei. Für die Einrichtung gab der Ortsverein der AW einen Anteil in Höhe von DM 400,--.

Der Alten-Club der AW Großhansdorf tagte 21 mal im Sportlerheim. 5 mal fuhr der Alten-Club aus. Es ging zum Karpfenessen nach Neumünster, zur Modenschau nach Hamburg, zum Nachmittagskaffee mit Waldspaziergang an den Lütjensee und nach Schleswig. Dort wurde der Dom besichtigt und das Landesmuseum. Am Nachmittag gab

Schuhe und Sandalen von **Ganter**



0219/Optima



...und alle überstehen
ihren Arbeitstag leichter

SCHUH- *Groppe*

Bhf. GROSSHANSDORF

Ruf 62334

— mediz. Fußpflege —
mit Massage

Schuh-Reparaturen-
Annahme

es einige fröhliche Stunden mit Musik und Tanz bei Kaffee und Kuchen in der Altentagesstätte "Martje Flohr" der Schleswiger AW. Die vorweihnachtliche Fahrt ging auf Wunsch vieler Teilnehmer wieder zum Fernsehturm nach Hamburg.

Zu einem Lichtbildervortrag des Herrn Architekt Kühn über eine Reise nach Asien im Waldreitersaal hatte die AW auch die Teilnehmer der anderen in Großhansdorf tätigen Verbände eingeladen. Die 10 Jahres-Feier des Alten-Club wurde sehr festlich im Waldreitersaal begangen. Das Konzert gestaltete das Orchester des Emil-von-Behring-Gymnasium unter der Leitung von Herrn Redmann und der Schulchor der Haupt- und Realschule unter der Leitung von Herrn Korff. Zur großen Freude aller Teilnehmer überraschte die Jugendmusikschule den Alten-Club mit einem weihnachtlichen Konzert im Sportlerheim.

Die Helfer der AW sammelten zweimal im Jahr und außerdem noch für das Müttergenesungswerk.

Allen Helfern und Spendern und der Gemeinde gilt unser herzlicher Dank. Nur mit diesen finanziellen Hilfen ist es den ehrenamtlichen Helfern möglich, unsere Aufgaben zu erfüllen, die aus dem Beitragsaufkommen der Mitglieder alleine nicht durchgeführt werden können.

Anmeldungen für Mütter und Alternenherholung, für Kinderkuren und Kinderferienverschickungen nehmen entgegen:

Erika Döring, 207 Großhansdorf 1
Sieker Landstr. 185
Tel. 6 63 17

Margrit Eggert, 207 Großhansdorf 1
Sieker Landstr. 185 a
Tel. 6 64 17

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30—18 Uhr

sonnabends: 8—13 Uhr

Telefon 6 29 55

Lehrling gesucht

Lothar Granzow

Malermmeister

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführg. sämtl. Malerarbeiten
Tel. 6 62 22

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 6 12 47

Brillen-Maurer

Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG, Manhagener Allee 9
Lieferant aller Krankenkassen
sonnabends geschlossen

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

15.2. 12 Uhr bis 17.2. 8 Uhr	Dr. Hoffmann	Tel. 04107 / 71 61
22.2. 12 Uhr bis 24.2. 8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	6 15 47
1.3. 12 Uhr bis 3.3. 8 Uhr	Dr. Schönwandt	6 25 85
8.3. 12 Uhr bis 10.3. 8 Uhr	Dr. Horstmann	6 15 60
15.3. 12 Uhr bis 17.3. 8 Uhr	Dr. Hoffmann	04107 / 71 61

**Sanitäre Anlagen
Komplette Einbauküchen
Moderne Gasheizungen**

Friedr. Behnke

Installationen

2071 Siek · Grenzeck 6 · Tel. Ahrensbr. 6 12 79
(An der Autobahn)



ALNO
Anbauküchen

HORST BREMER Schlossermeister
Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12
Bau- und Kunstschlosserei

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

F. Möller jr KG

Mitgliederversammlung des DRK

Am 24.1.1975, 20.00 Uhr, trat der DRK-Ortsverein Großhansdorf zu seiner Mitgliederversammlung zusammen, auf der die bisherigen Vorstandsmitglieder erneut gewählt wurden. Lediglich die bisherige Schriftführerin schied aus ihrem Amte, die Stelle wurde neu besetzt. In kurzen aber eindrucksvollen Schilderungen wurde aus den verschiedenen Arbeitsgebieten Bericht erstattet über Geleistetes und Erreichtes. Der Ortsverein Großhansdorf kann auf 503 Mitglieder zurückgreifen, ein Teil hiervon gehört zu den "AKTIVEN". Die Arbeit erstreckt sich vom Sanitäts- und Autobahndienst (Bereitschaft), über die Ausbildung in "1. Hilfe", in "Häusliche Krankenpflege" und "Pflege von Mutter und Kind", den Blutspendedienst und die Kleidersammlung bis zur intensiven Altenpflege u.a.m. Wenn man nur ein Gebiet herausgreift und z.B. hört, daß allein die Bereitschaft des DRK-Ortsvereins in guter Zusammenarbeit mit dem Jugend-RK (JRK) im Jahre 1974 5.540 Stunden im Einsatz war, wenn man weiß, daß diese Stunden von der pers. Freizeit abgehen und unentgeltlich geleistet werden, so muß man hier Dankbarkeit und große Anerkennung entgegenbringen.

Ein wesentlicher Punkt des Abends war die Gründung eines neuen Arbeitskreises; er wurde unter dem Titel:

"Altenbetreuung und Sozialhilfe"

aus der Taufe gehoben. Erfreulicherweise haben sich auch für diesen neuen Aufgabenbereich Menschen gefunden, die ehrenamtlich ihre Zeit und ihre Kraft zur Verfügung stellen, um einsamen und alten Menschen zur Seite zu stehen. Gerade die Alten- und Krankenpflege wird - stets neben dem Sanitätsdienst - ein immer umfangreicheres Arbeitsgebiet des DRK. Es wäre zu wünschen, daß sich hierfür noch viele Menschen zur aktiven Mitarbeit oder zur finanziellen Unterstützung bereitfinden.

Hier sollen keine Namen der verdienten Helfer genannt werden, denn hier stehen Menschen aus allen sozialen und geistigen Schichten nebeneinander, und sie haben alle ein Ziel - gleich welche Arbeit im DRK sie leisten, gleich welchen Posten sie hier bekleiden: sie wollen Dienst am Nächsten tun; sie wollen helfen.

DAS IST UNSER NEUER SERVICE FÜR SIE

Ketten **BUBERT**

verfügt über die modernste
und leistungsfähigste
Bettfedern-Reinigungs-
und Sortieranlage

Reinigung Kopfkissen

4,50 DM

Reinigung Oberbett

10,- DM

Sortieren der Federn

(z. B. bei Umarbeitung zu Flach-
betten)

6,50 DM

Kostenloses Abholen

und Zustellen der Betten an
einem Tag. Anruf genügt!

Telefon 2028

Ahrensburg - Hagener Allee 14

Ketten **BUBERT**



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.

16.2. WA	21.2. WA	26.2. WA	2.3. WA	7.3. WA	12.3. WA
17.2. A	22.2. A	27.2. A	3.3. A	8.3. A	13.3. A
18.2. UB	23.2. UB	28.2. UB	4.3. UB	9.3. UB	14.3. UB
19.2. RA	24.2. RA		5.3. RA	10.3. RA	15.3. RA
20.2. RO	25.2. RO	1.3. RO	6.3. RO	11.3. RO	16.3. RO



AM U-BAHNHOF GROSSHANSDORF

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

UB

Walddorfer Apotheke

am U-Bahnhof SCHMALENBECK

Heidrun Gottfried
Telefon 6 11 78

WA

Adler-Apotheke A

Ahrensburg

Telefon 22 74

jetzt: Hagener Allee 16

Rosen-Apotheke RO

Ahrensburg

Manhagener Allee 46

Ecke Waldstraße

Telefon 27 21

Rathaus-Apotheke RA

Ahrensburg

Telefon 5 47 62

Rathausplatz 35

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302. Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum

Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Klekut“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule — sonntags 10.00 Uhr

Kinderstunde: donnerstags 15.30 Uhr

Jugendstunde: sonnabends 19.30 Uhr in Ahrensburg

Gemeindehaus Hagener Allee 65-67

Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr.

Frauenstunde am 2. Montag im Monat 15.30 Uhr.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr

in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4 a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: mittwochs 16 Uhr, Bibelstunde: freitags 19.30 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

**KEIN BILD
KEIN TON**

Tel. (0 41 07) 72 73

Am besten gleich notieren
für die nächste Reparatur

Egon Guse

Radio- u. Fernsehtechnikermeister

Reparatur bei Ihnen im Haus oder in
eigener Fachwerkstatt

2071 Hoisdorf — Bahnhofstraße 32

Reparatur · Verkauf · Antennenbau
in Großhansdorf und Umgebung

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 6 1454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 21 86

Wir entleeren
Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. 040/6786900
Hamburg 73 (Rahlstedt)

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe

207 Ahrensburg

Schillerallee 6

Fernruf 04102/2060

Zentralheizungs-, Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtl. Reparaturarbeiten



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

GÖRLER

Warum wir GÖRLER empfehlen?

Wir haben uns viel
Zeit genommen,
dieses GÖRLER-
Colorgerät genau
zu prüfen.

Unser Ergebnis:
Meisterhaft in
Design und Technik

Mit
GÖRLER
kaufen Sie
Spitzenqualität



1998,-



TELETIP COLOR 821
mit Tipmaster-Technik

67 cm, 110°, volltransistorisiert
servicefreundliche moderne
Modultechnik, elegantes
Softline-Styling, optimaler
Bedienungskomfort, 8 Tip-
tasten für Programmwahl.

FERNSEH-*Lani*

Ahrensburg

Hamburger Straße 2 am Rondeel - Tel. (04102) 2459

Gewissenhafter Kundendienst - Fachmännische Be-
ratung - Günstige Finanzierung

Nutzen Sie unseren Reparatur-Schnelldienst